



21900 Colorado Avenue, P.O. Box 758, San Joaquin, CA 93660
(559) 693-4311, (559) 693-2193 (fax), www.cityofsanjoaquin.org

March 16, 2020

Attention Community of San Joaquin,

As a result of the continued increase in positive COVID-19 cases and ongoing threat at the National, State and Local levels the President of the United States, Governor Newsom and County of Fresno declared a State of Emergency. The City of San Joaquin intends to also declare a State of Emergency to ensure the wellbeing of the community by allowing us to implement mitigating efforts. Additionally, this will also allow us to make additional resources available to address the effects of COVID-19.

As a response to the ongoing concern of the COVID-19 virus in our community, our City is committed to complying with the guidance of the Centers for Disease Control and Prevention and the Fresno County Department of Public Health. As such the City will suspend all activities and events scheduled over the next eight weeks pending additional guidance from California Department of Public Health and the Fresno County Department of Public Health. We ask the community to also comply with the following:

- Refrain from holding or attending events larger than 50 guests in attendance. However, as of this letter the President of the United States has urged that we avoid gatherings in groups of more than 10 people
- Individuals age 65 and older or with chronic conditions to isolate themselves at home
- Businesses may remain open while enforcing “deep social distancing” at least 6ft distance between customers
- Wash hands with soap and water
- Avoid touching eyes, nose or mouth with unwashed hands
- Avoid close contact with people who are sick
- Stay away from work, school or other people if you become sick with respiratory symptoms like fever and cough

City Operations will remain in full function to maintain the same level of service; however, we will adjust as recommended by the aforementioned agencies. In addition, to help decrease the negative impact on each household or business we will refrain from suspending utility services for unpaid bills through the duration of the State of Emergency. However, you will still incur penalties for late payments. For additional information on this please contact City Hall at (559) 693-4311.

We will be utilizing the automated notification phone system to disseminate the most up to date information to the community, so please ensure we have your updated phone number if it has changed recently.

Respectfully,

Elizabeth Nunez,
City Manager

Resources:

Local –www.fcdph.org/COVID19
Federal –www.cdc.gov

State –www.cdph.ca.gov
World Health -www.who.int



16 de marzo de 2020

21900 Colorado Avenue, P.O. Box 758, San Joaquin, CA 93660
(559) 693-4311, (559) 693-2193 (fax), www.cityofsanjoaquin.org

Atención Comunidad de San Joaquín,

Como resultado del aumento continuo en los casos positivos de COVID-19 y la amenaza continua a nivel nacional, estatal y local, el Presidente de los Estados Unidos, el Gobernador Newsom y el Condado de Fresno declararon un Estado de Emergencia. La ciudad de San Joaquín también tiene la intención de declarar un estado de emergencia para garantizar el bienestar de la comunidad al permitirnos implementar esfuerzos de mitigación. Además, esto también nos permitirá poner a disposición recursos adicionales para abordar los efectos de COVID-19.

Como respuesta a la preocupación constante del virus COVID-19 en nuestra comunidad, nuestra Ciudad se compromete a cumplir con la guía de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades y el Departamento de Salud Pública del Condado de Fresno. Como tal, la Ciudad suspenderá todas las actividades y eventos programados para las próximas ocho semanas a la espera de orientación adicional del Departamento de Salud Pública de California y el Departamento de Salud Pública del Condado de Fresno. Pedimos a la comunidad que también cumpla con lo siguiente:

- Abstenerse de celebrar o asistir a eventos con más de 50 invitados. Sin embargo, a partir de esta carta, el Presidente de los Estados Unidos ha pedido a evitar las reuniones en grupos de más de 10 personas
- Individuos de 65 años o más o con afecciones crónicas para aislarse en el hogar
- Las empresas pueden permanecer abiertas mientras imponen un "distanciamiento social profundo" de al menos 6 pies de distancia entre los clientes
- Lavarse las manos con agua y jabón
- Evite tocarse los ojos, la nariz o la boca con las manos sin lavar
- Evitar el contacto cercano con personas que están enfermas
- Manténgase alejado del trabajo, la escuela u otras personas si se enferma con síntomas respiratorios como fiebre y tos

Las operaciones de la ciudad permanecerán en pleno funcionamiento para mantener el mismo nivel de servicio; sin embargo, nos ajustaremos según lo recomendado por las agencias antes mencionadas. Además, para ayudar a disminuir el impacto negativo en cada hogar o empresa, nos abstendremos de suspender los servicios públicos por facturas impagas durante el estado de emergencia. Sin embargo, aún incurrirá cargos por pagos atrasados. Para obtener información adicional sobre esto, comuníquese con el Ayuntamiento al (559) 693-4311.

Utilizaremos el sistema telefónico de notificación automatizado para difundir la información más actualizada a la comunidad, así que asegúrese de tener su número de teléfono actualizado si ha cambiado recientemente.

Respetuosamente,

Elizabeth Nunez,
Administradora de la ciudad

Resources:

Local –www.fcdph.org/COVID19
Federal –www.cdc.gov

State –www.cdph.ca.gov
World Health –www.who.int